

**GB/US CONNECTING A KEYKEG** 1 Connect the CO<sub>2</sub> compressed air and beverage lines to the KeyKeg coupler. The handle must be in the uppermost locked position. 2 a. Connect the KeyKeg coupler. 2 b. Turn clockwise until it stops moving. 2 c. Unlock the handle and push it down until it locks again. Once partially emptied, move the keg as little as possible, to avoid damage to the inner bag.

**DE KEYKEG ANSCHLIESSEN** 1 Verbinden Sie die CO<sub>2</sub>-Druckluft- und Getränkeleitungen mit dem KeyKeg-Zapfkopf. Der Griff muss sich in der höchsten verriegelten Position befinden. 2 a. Schließen Sie den KeyKeg-Zapfkopf an. 2 b. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis zum Anschlag. 2 c. Entriegeln Sie den Griff und drücken Sie ihn herunter, bis er wieder einrastet. Sobald das Gabeln teilweise entleert ist, Bewegung auf ein Mindestmaß beschränken, um eine Beschädigung des Innenbeutels zu verhindern.

**IT COLLEGAMENTO DI UN KEYKEG** 1 Collegare le linee della CO<sub>2</sub>/aria compressa e della bevanda al raccordo del KeyKeg. La leva deve trovare in posizione di blocco, completamente alzata. 2 a. Collegare il raccordo del KeyKeg. 2 b. Ruotare in senso orario sino al suo arresto. 2 c. Sbloccare la leva e abbassarla sinché non si blocca di nuovo. Se il bariletti è stato parzialmente svuotato, muoverlo il meno possibile, per evitare danni al sacchetto interno.

**FR CONNECTER UN KEYKEG** 1 Connectez le CO<sub>2</sub>/l'air comprimé et le tuyau à boisson au coupleur KeyKeg. La poignée doit se trouver dans la position la plus haute. 2 a. Connectez le coupleur KeyKeg. 2 b. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt du mouvement. 2 c. Déverrouillez la poignée qui doit être poussée vers le bas jusqu'à ce qu'elle se bloque à nouveau. Quand le fût sera partiellement vidé, il doit bouger le moins possible afin d'éviter des dommages à son sac intérieur.

**ES CONEXIÓN DEL KEYKEG** 1 Conecte el aire comprimido / CO<sub>2</sub> y las conducciones de bebida al acoplador KeyKeg. El asa debe estar en la posición cerrada más alta. 2 a. Conecte el acoplador KeyKeg. 2 b. Gire en sentido horario hasta que pare el movimiento. 2 c. Desbloquee el asa y empujea hacia abajo hasta que se bloquee otra vez. Una vez está vaciado parcialmente, mueva el KeyKeg lo menos posible, para evitar daño a la bolsa interior.

**PT LIGAR UM KEYKEG** 1 Ligue as linhas de bebidas e CO<sub>2</sub> /ar comprimido ao acoplador do KeyKeg. O manípulo tem de estar na posição de bloqueio mais elevada. 2 a. Ligue o acoplador do KeyKeg. 2 b. Rode no sentido dos ponteiros do relógio até este parar de se mover. 2 c. Desbloqueie o manípulo e empurre-o para baixo até este bloquear novamente. Quando parcialmente vazio, desloque o bento o mínimo possível para evitar danificar a bolsa interior.

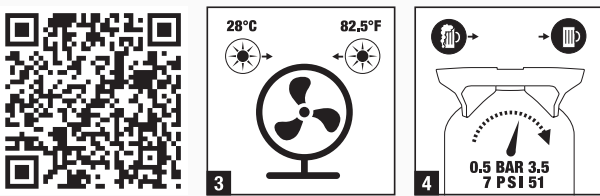
**RU ПОДКОЕЧЕНИЕ KEYKEG** 1 Присоедините к соединительному устройству KeyKeg линии подачи CO<sub>2</sub>/сжатого воздуха и напитка. Ручка должна находиться в самом высоком фиксированном положении. 2 a. Присоедините соединительное устройство KeyKeg. 2 b. Поворачивайте его по часовой стрелке до упора. 2 c. Разблокируйте ручку и нажимайте ее вниз, пока она снова не заблокируется. После частичного опустошения осторожно переместите кег во избежание повреждения внутреннего мешка.

**CN 连接 KEYKEG** 1 将 CO<sub>2</sub>/压缩空气和酒管连接到 KeyKeg 管接头。手柄必须处于最高固定位置。2 a. 连接 KeyKeg 管接头。2 b. 顺时针旋转，直到手柄停止不动。2 c. 解锁手柄并向下降。直到管接头锁定部分放空后，尽可能小范围地移动酒桶，以避免对内袋造成损坏。

**JP KEYKEG の接続** 1 CO<sub>2</sub>もしくはエア・コンプレッサーによるエア用のラインと、ビアラインをKeyKeg専用フラーに接続します。ラインを接続する際、専用フラーのハンドルは上にかかった状態にしてください。2 a. KeyKeg専用フラーをKeyKegに接続します。2 b. 回らなくなるまで、時計回りに回してください。2 c. ハンドルを重り、「カチッ」となるまで押し下げてください。

**KR KEYKEG 에 연결하기** 1 CO<sub>2</sub>/안축 공기 및 음료 라인을 KeyKeg 커플러에 연결하십시오. 핸들이 가장 높은 잠금 위치에 있어야 합니다. 2 a. KeyKeg 커플러를 연결하십시오. 2 b. 커플러가 움직임을 멈출 때까지 시계 방향으로 돌리십시오. 2 c. 핸들 잠금을 해제하고 다시 잠길 때까지 아래로 누르십시오. 부분적으로 비워지면, 안쪽 백에 손상을 주지 않도록 가능한 통을 이동시키지 마십시오.

**20 litres one-way keg** ■ A KeyKeg is pressurized. Use only in accordance with the official filling and dispensing instructions. Damaging a pressurized KeyKeg can be dangerous. Use the deflating tool to depressurize an emptied KeyKeg. ■ Avoid sunlight and heat sources and store in a cool place. Warm KeyKegs must be cooled before transport and usage in order to avoid dispense difficulties and/or damage to the KeyKeg. ■ KeyKeg is a registered trademark, protected by at least the following European and US patents: EP 862 535, EP 937 658, EP 1 102 709, US 6,036,046, US 6,354,573, US 6,415,540. ■ Further patents pending. ■ KeyKeg is a sustainable packaging 100% compliant with Directive 94/62/EC. It can not be reused. ♻️ Recyclable in accordance with EN 13428:2004, EN 13430:2004, EN 13431:2004. ♻️ Safe for contact with all types of food products, in accordance with Regulations: FDA 21 CFR 177.1520, EC: 1935/2004 and EU 1020/11. Contact your supplier or e-mail us at [info@keykeg.com](mailto:info@keykeg.com) if your KeyKeg is damaged, if fluid can be seen outside of the bag or if you have dispensing difficulties. Do not use damaged KeyKegs. Register at [www.keykegusers.com](http://www.keykegusers.com) ■ For transport advice and technical specifications: [www.keykeg.com](http://www.keykeg.com)



**GB/US FOAMING** 1 Chill the KeyKeg when temperatures exceed 28 °C / 82.4 °F. 2 In case of foaming, increase the dispense pressure.

**DE SCHAUMBILDUNG** 1 Kühlen Sie das KeyKeg, wenn die Umgebungstemperatur 28 °C überschreitet. 2 Erhöhen Sie bei Schaumbildung den Zapfdruck.

**IT FORMAZIONE DI SCHIUMA** 1 A temperature superiori a 28 °C / 82.4 °F il KeyKeg deve essere raffreddato. 2 Aumentare la pressione di erogazione in presenza di schiuma.

**ES FORMATION DE MOUSSE** 1 Refrigir el KeyKeg cuando a temperatura for superior a 28 °C / 82.4 °F. 2 Na eventualidade de formação de espuma, aumente a pressão de distribuição.

**PT FORMAÇÃO DE ESPUMA** 1 Refrigere o KeyKeg quando a temperatura for superior a 28 °C / 82.4 °F. 2 Na eventualidade de formação de espuma, aumente a pressão de distribuição.

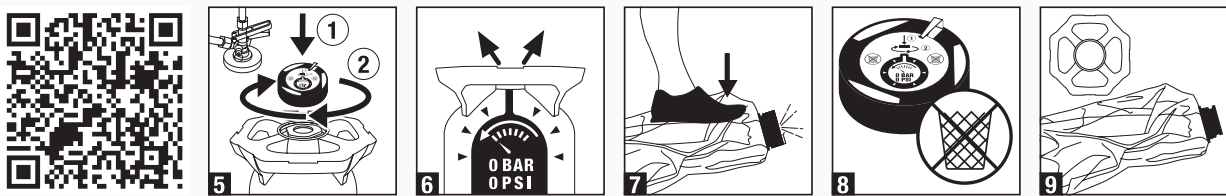
**RU ВОСПЕИВАНИЕ** 1 Остудите KeyKeg, когда температура превышает 28 °C / 82.4 °F. 2 В случае возникновения увеличьте давление дозирования.

**CN 起泡** 1 温度超过 28 °C / 82.4 °F 时，请对 KeyKeg 进行降温。2 若起泡，请增加输送压力。

**JP 泡立ち** 1 温度が28 °C / 82.4 °F を超えた場合はKeyKegを冷やしてください。2 泡立ちが強い場合は、ガス圧を上げてください。

**KR 거품** 1 온도가 28 °C / 82.4 °F 를 넘어서면 KeyKeg 를 서늘하게 만드십시오. 2 거품이 발생하는 경우, 가스압을 증가시키십시오.

**Attention – read before connecting** This keg may rupture and cause injury if over-pressurized. The dispense system and pressure regulator must each be equipped with a pressure relief valve set at 3.5 bar / 51 psi. Check with your retailer or local distributor in case of doubt.



**GB/US RECYCLING** 1 Position the deflating tool and depressurize the KeyKeg by turning the tool clockwise. 2 Squeeze out the remaining air from the KeyKeg with your foot. 3 Remove the deflating tool and keep it for the next KeyKeg. 4 Ready for recycling!

**DE RECYCLING** 1 Bringen Sie den Entlüftungsdeckel an und lassen Sie den Druck aus dem KeyKeg ab, indem Sie den Deckel im Uhrzeigersinn drehen. 2 Treiben Sie die verbleibende Luft aus dem KeyKeg, indem Sie Ihren Fuß darauf stellen. 3 Entfernen Sie den Entlüftungsdeckel und bewahren Sie ihn für die nächste KeyKegs auf. 4 Fertig für die Entsorgung!

**IT RICICLAGGIO** 1 Inserire il tappo di sfato e depressurizzare il KeyKeg ruotando il tappo in senso orario. 2 Schiacciare con un piede per far fuoriuscire l'aria rimasta nel KeyKeg. 3 Rimuovere il tappo di sfato e conservarlo per il successivo KeyKeg. 4 Ora è possibile procedere al riciclaggio.

**ES RECYCLAGE** 1 Posicionar el/tauli de decompression et décomprimter le KeyKeg en tournant l'outil de décompression dans le sens des aiguilles d'une montre. 2 Enlevez l'air restant dans le fût en pressant avec le pied. 3 Enlevez l'outil de décompression et gardez-le pour le KeyKeg suivant. 4 Prêt au recyclage!

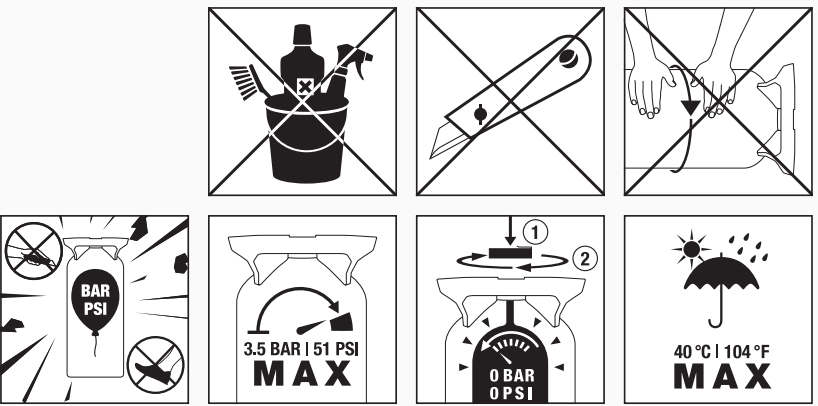
**PT RECICLAJE** 1 Coloque a ferramenta de desinflado e despresurize el KeyKeg girando la herramienta en sentido horario. 2 Vacie el resto del aire del KeyKeg con el pie. 3 Retire la herramienta de desinflado y guárdela para el siguiente KeyKeg. 4 Listo para reciclar!

**RU РЕЦИКЛАЖ** 1 Поставьте инструмент для дефлатации и депрессурьте KeyKeg, вращая инструмент по часовой стрелке. 2 Выдавите оставшийся в KeyKeg воздух, наступив на него ногой. 3 Снимите приспособление для сдувания и сохраните его для следующего кема KeyKeg. 4 На этом подготовте к утилизации завершается.

**CN 回收利用** 1 将放气工具放在 KeyKeg 上，并顺时针转动工具为 KeyKeg 减压。2 用脚挤出 KeyKeg 中的剩余空气。3 取下放气工具并保存，以备随后的 KeyKeg 使用。4 现在即可回收！

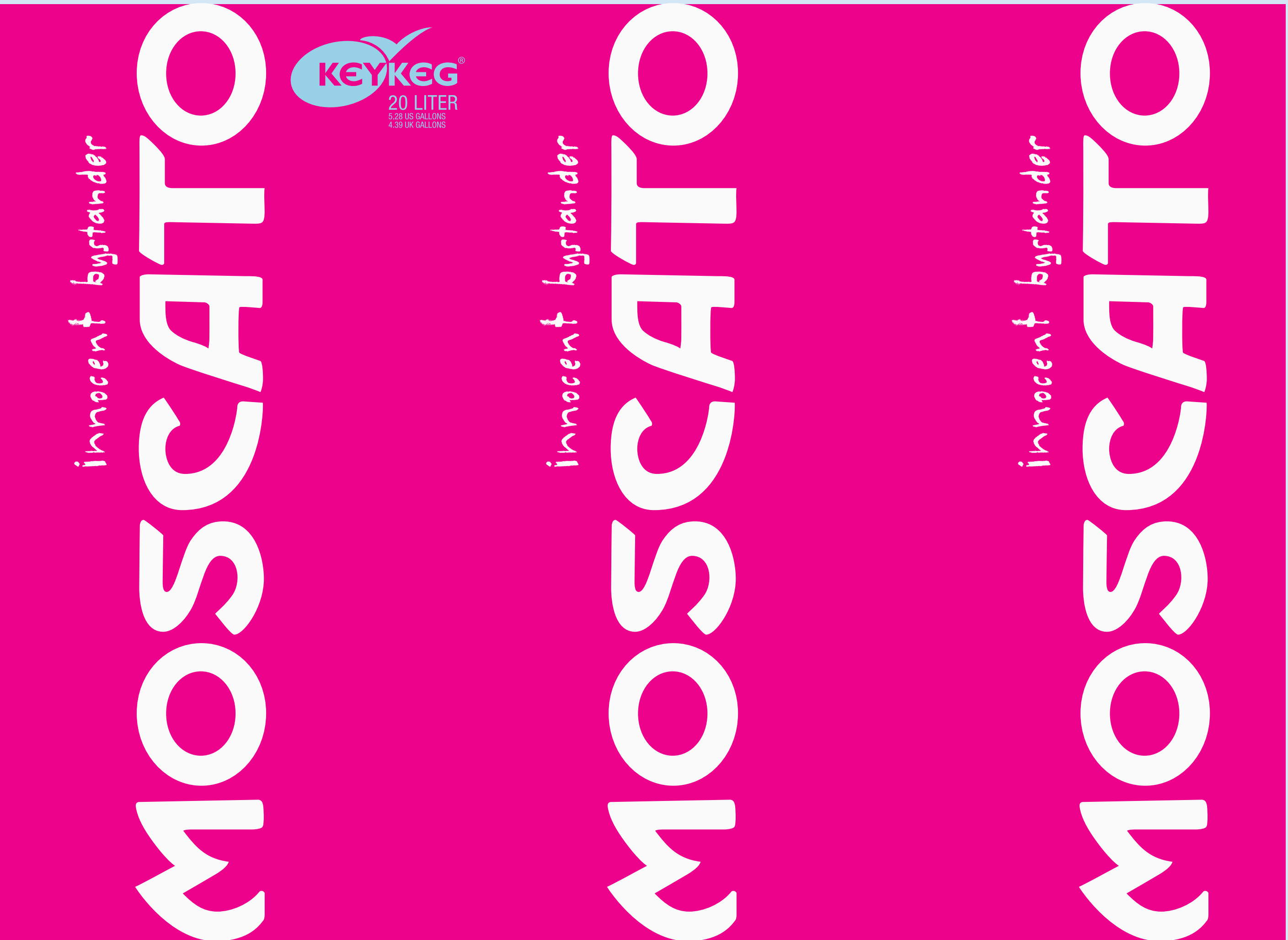
**JP ・リサイクル** 1 樽が空になりましたら、KeyKeg 専用カプラーを外し、専用のガス抜きツールを KeyKeg のバルブにはめ、時計回りに回して KeyKeg 内部のガスを抜いて下さい。決してガスを抜かない状態でカプラー等で分解しないでください。2 空になった KeyKeg を足で踏み、中に残っているガスを絞り出してください。3 ガスが抜けきったら、ガス抜きツールを取り出し、保管しておいてください。（ガス抜きツールは捨ててはごさいません）。4 これで廃棄準備完了です！

**KR 재활용** 1 디플레이션 도구 deflating tool 를 놓고 공구를 시계 방향으로 돌려 KeyKeg 의 공기를 빼십시오. 2 발을 이용하여 KeyKeg 에서 남아 있는 공기를 확실시요. 3 디플레이션 도구를 제거하여 다음 KeyKeg 에 사용할 수 있도록 보관하십시오. 4 재활용 준비가 끝났습니다!

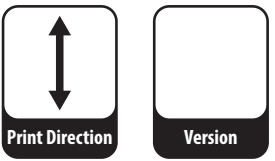


**lightweight containers**  
Producer:  
Lightweight Containers  
Kopenseleweg 4,  
1786 RA, Den Helder  
The Netherlands  
[www.keykeg.com](http://www.keykeg.com)

850. mm  
762. mm  
732. mm



Product : Lightweight container keykeg universeel 20 ltr  
template 1118,1  
Date :  
Cilinder :  
Remarks:  
- When the print must be endless in the width please place additional 20 mm(left and right) image (no text or important images)



|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Sleeve Format       | 850x285mm |
| Max. Printable Area | 762x275mm |
| Max. Text Area      | 732x265mm |